



## البيان الثالث

### عبر عن رأيك في إطار عمل هيوغو جديد

#### النتائج المتوقعة

- توضيح ومناقشة التقدم والممارسة في الحد من مخاطر الكوارث.
- المشاركة والمساهمة في تشكيل مستقبل الحد من مخاطر الكوارث للقرن الحادي والعشرين.
- التشاور بشأن مرحلة ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث (HFA2).
- بناء شراكات وتحالفات جديدة من أجل الحد من مخاطر الكوارث وبناء القدرة على مجابته في المجتمعات.
- تبادل المعرفة والابتكارات بما في ذلك الأدوات والمنهجيات الجديدة.
- ترتيب أولويات توجهات الشركاء في عملية الحد من مخاطر الكوارث، والتي ستعكس في الوثيقة الختامية - ملخص رئيس الجلسة.

تتعدّد الدورة الرابعة للمنتدى العالمي "استثمر اليوم لغدٍ أكثر أماناً": القدرة على المجابهة للإنسان والكوكب معاً" في وقت يوجد فيه زخم دولي غير مسبوق للحد من أخطار الكوارث وبناء القدرة على مجابته في مجتمعاتنا. بينما تقترب من عام ٢٠١٥ ويكون قد مضى على إطار عمل هيوغو المحدد له الفترة من ٢٠٠٥ - ٢٠١٥: بناء قدرة الأمم والمجتمعات على مواجهة الكوارث (HFA) فترة العشر سنوات الأولى، فأى مستقبل يستند إلى التنمية المستدامة للجميع سيطالبنا بالحد من مخاطر الكوارث.

يمثل المنتدى العالمي الذي ينظمه مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث (UNISDR) نقطة التقاء للحكومات، والمنظمات الحكومية الدولية، والمنظمات غير الحكومية، والمجتمعات المحلية، ورؤساء البلديات، والبرلمانيين، والمؤسسات العلمية والأكاديمية وشركات القطاع الخاص والجهات الفاعلة الأخرى المعنية بالحد من مخاطر الكوارث. وسوف تكون الدورة الرابعة للمنتدى العالمي تربية خصبة لبناء شراكات وتحالفات جديدة. وسوف يُناقش مدى التقدم في الحد من مخاطر الكوارث وبناء القدرة على مجابته. فضلاً عن تبادل الخبرات والابتكارات والممارسات. كما تمثل الدورة الرابعة للمنتدى العالمي مرحلة لإجراء المشاورات حول فترة ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث (HFA2).

#### الهيكل

سيتم عقد الدورة الرابعة للمنتدى العالمي في الفترة من ١٩ إلى ٢٣ مايو ٢٠١٣. وسوف يتم تخصيص يومي الأحد والاثنين ١٩ و٢٠ مايو لإجتماعات الإعداد والتشاور. وستجري الأحداث الرسمية من يوم الثلاثاء ٢١ مايو إلى الخميس ٢٣ مايو. وسوف تتضمن الأحداث الرسمية جلسات الافتتاح والختام؛ والبيانات الرسمية العامة؛ والاجتماعات رفيعة المستوى؛ والجلسات العامة؛ والجلسات العامة غير الرسمية حول ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ للحد من مخاطر الكوارث؛ والأحداث المهمة؛ والأحداث الثانوية؛ ومنطقة التسوق؛ منصة إيجنايت.

#### التسجيل

اختر موعداً للتسجيل عبر الإنترنت هو ١٠ مايو ٢٠١٣. ينبغي على المشاركين التسجيل عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني للمنتدى العالمي. وفي مركز المؤتمرات، سوف يصدر للمشاركين شارة وصول ينبغي ارتداؤها في كل الأوقات داخل المباني. تتوفر كافة التفاصيل الخاصة بعملية التسجيل واستخراج التأشيرة على العنوان التالي:

<http://preventionweb.net/go/gpdr13>

#### الاتصالات

سوف توفر صفحة الويب الخاصة بالمنتدى العالمي ومناقده المتعددة الأخرى المعتمدة على الإنترنت تغذية مستمرة بالمعلومات حول الأحداث والتطورات التي تسبق انعقاد المنتدى العالمي والتي ستحدث أثناء انعقاده. وسوف يُستفاد من الوسائط الاجتماعية مثل موقع Facebook، وYouTube، وFlickr، والمدونات في مشاركة الجمهور وإعلام قاعدة المهتمين والمؤيدين للحد من مخاطر الكوارث. وسوف تشكل عمليات البث على الإنترنت، والمؤتمرات الصحفية، والبيانات الصحفية والمواضيع الإخبارية أيضاً جزءاً من المنتدى العالمي.

سيتم نشر الأنباء الإخبارية بانتظام على الصفحة الرئيسية للمنتدى العالمي

<http://preventionweb.net/go/gpdr13>

تتوفر المذكرات التمهيدية لكل الجلسات، وكذلك المذكرة التوجيهية لمنظمي الجلسات والمحدثين فيها على <http://preventionweb.net/go/gpdr13>

#### المكان

ستعقد الدورة الرابعة للمنتدى العالمي للحد من أخطار الكوارث في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف (Rue de Varembe، CH-1211، جنيف، ٢٠، سويسرا). ومركز المؤتمرات يقع على مقربة من Palais des Nations، وهو مكان يسهل الوصول إليه عن طريق وسائل النقل العام ويبعد عن مطار جنيف الدولي بمدة ١٥ دقيقة. ويسهل وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إلى جميع قاعات مركز المؤتمرات الدولي. يُرجى من المشاركين ترتيب حجوزاتهم في الفنادق من أجل إقامتهم في جنيف. وينصح بالحجز المبكر للإقامة، حيث من المقرر أن تعقد أحداث أخرى في جنيف في نفس الأسبوع.

## بيانات رسمية

## اجتماعات التشاور النهارية (٢٠١٣-٢٠ مايو ٢٠١٣)

اجتماع الإعداد لمنظمة رعاية الأطفال الأسترالية (Save the Children Australia)

اجتماع اللجنة العلمية للبحث المتكامل حول مجابهة مخاطر الكوارث (IRDR)

منتدى ممارسي المجتمع لمجابهة الكوارث

اجتماع المنتديات المواضيعية - الإنجازات وأهداف المستقبل

القانون والحد من أخطار الكوارث

اجتماع اللجنة العلمية للبحث المتكامل حول مجابهة مخاطر الكوارث (IRDR)

اجتماع التشاور من أجل عالم أكثر أمناً

اجتماع التشاور لإدارة المعلومات

اجتماع التشاور لرابطة أمم جنوب شرق آسيا

اجتماع التشاور للمنتديات الوطنية

التشاور بشأن ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ - مجموعات أصحاب المصلحة - المجتمعات (GPPR)

التشاور بشأن ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ - مجموعات أصحاب المصلحة - المنظمات غير الحكومية

التشاور بشأن ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ - مجموعات أصحاب المصلحة - المنظمات الحكومية الدولية

التشاور بشأن ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ - مجموعات أصحاب المصلحة - رؤساء البلديات

التشاور بشأن ما بعد إطار عمل ٢٠١٥ - مجموعات أصحاب المصلحة - البرلمانيون

الاجتماع السنوي العام لـ DRR-PSP و PSAG

الاجتماع المغلق لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)

اجتماع التشاور لوفد الحكومة النرويجية

الاستعراضات المتناظرة بين الدول حول تقدم إطار عمل هيوغو

حوار أصحاب المصلحة المتعددين حول برنامج تمكين المدن من مجابهة الكوارث (UN-Habitat)

التشاور مع شركات القطاع الخاص بشأن ما بعد إطار عمل ٢٠١٥

الاستعداد لمجابهة الكوارث (ألمانيا - بولندا)

تخطيط استمرارية الأعمال - تدريب محاكاة

توطيد مناقشات مجموعات أصحاب المصلحة بشأن ما بعد عام ٢٠١٥

المنتدى المواضيعي المعنى بالصحة

اجتماع التشاور في المنطقة العربية

اجتماع التشاور في المنطقة الإفريقية

اجتماع التشاور في المنطقة الآسيوية

اجتماع التشاور في منطقة آسيا الوسطى

اجتماع التشاور في المنطقة الأوروبية (EFDRR)

اجتماع التشاور في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي

الشراكة من أجل البيئة والحد من أخطار الكوارث

يمكن لجميع الوفود المسجلة عمل بيان رسمي في الدورة الرابعة للمنتدى العالمي. وبالنسبة للحكومات، يتوفر فاصل زمني مدته ٣ دقائق للبيانات الشفهية. كما يتسنى للوفود الأخرى تقديم طلب لعمل بيان شفهي، ولكن قد تكون الفواصل الزمنية محدودة. ونحن نشجعك على تقديم طلب مكتوب.

سوف يبدأ تسجيل البيانات الرسمية عبر الإنترنت اعتباراً من ١٥ مارس. لمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة <http://preventionweb.net/go/gpdr13>

## التعليم والمساحة المجتمعية

ستتوفر مساحة في الطابق الأرضي من مركز المؤتمرات الدولي لإتاحة الفرصة لممارسي التعليم وممثلي المجتمعات، بما في ذلك الأطفال، لعرض المواد التعليمية ذات الصلة، والمنشورات، وعرض مقاطع الفيديو ومناقشة المسائل ذات الصلة بالتعليم. لمزيد من المعلومات وحجز المساحة المجتمعية، يُرجى الاتصال بالسيدة ربا كاتساناكيس على [reha.katsanakis@unep.org](mailto:reha.katsanakis@unep.org)

## الأحداث الجانبية

سيستضيف المنتدى العالمي ٢٧ حدثاً جانبياً على مدار ثلاثة أيام رسمية. وسوف تلقي مجموعة متنوعة من أصحاب المصلحة لتركيز العمل على الحد من مخاطر الكوارث. وهم في الوقت ذاته يحملون مجموعة مختلفة من القضايا من العديد من المناطق مع الاستفادة من العدد الكبير من دوائر المؤيدين وتشمل الموضوعات قضايا السكان الأصليين، والتعاون بين المدنيين والعسكريين، والشراكات بين القطاعين العام والخاص، وتتبع التمويل الدولي للحد من مخاطر الكوارث، والتوعية العامة وتنقيف الجمهور، وهذا غيض من فيض.

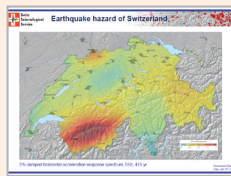
## منصة إيجنايت

سيقوم أكثر من ٧٠ مشاركاً بتقديم عروض توضيحية مدتها ١٥ دقيقة حول موضوع أو مشروع أو مبادرة الحد من مخاطر الكوارث. ويكمن الهدف من هذه العروض في إلقاء الضوء على مجموعة متنوعة من الموضوعات التي يتم مناقشتها في المنتدى العالمي خارج إطار تلك الموضوعات التي يتم طرحها في الجلسات الرئيسية والأحداث الجانبية.

## الزيارات الميدانية في ٢٤ مايو ٢٠١٣: وضع النظرية موضع التنفيذ

الحد من مخاطر الكوارث في منطقة جبال الألب السويسرية: التحديات والفرص. في يوم الجمعة ٢٤ مايو، تدعو سويسرا المشاركين المسجلين في المنتدى العالمي لاختبار واحدة من ثلاث زيارات ميدانية. على أن تكون الزيارات الميدانية في الفترة من ٨:٠٠ إلى ١٨:٠٠. وسوف يغادر المشاركون من محطة القطار الرئيسية بجنيف (كورنافين) ويعودون إليها. والتكلفة هي ٥٠ فرنك سويسري لكل مشارك. وحيث إن العدد محدود، فإن تسجيل الزيارات الميدانية سيكون بأولوية الحضور، وأولوية الحجز. ويكمن الهدف من الزيارات الميدانية في توفير رؤية حول التهديدات، والتحديات والتدابير الموكبة للعيش في بيئة جبال الألب المحفوفة بالمخاطر.

[www.preventionweb.net/globalplatform/2013/programme/field-visits](http://www.preventionweb.net/globalplatform/2013/programme/field-visits)



الزيارة الميدانية رقم ٣: الحد من مخاطر أنشطة الزلازل في سيون  
المباني المقاومة للزلازل  
إدارة الأزمات



الزيارة الميدانية رقم ٢: نهر الرون  
إدارة مخاطر الفيضانات



الزيارة الميدانية رقم ١:  
Route du Grand St. Bernhard  
إدارة المخاطر على طول طريق العبور الدولي

## منطقة التسوق

منطقة التسوق مزودة بعدد ٣٥ كشكاً لعرض الأفكار الجديدة والمبتكرة للحد من مخاطر الكوارث بما في ذلك:

المركز الإفريقي لدراسات الكوارث، جنوب إفريقيا - ACDS
قسم التكنولوجيا والعلوم الأرضية التطبيقية، أمانة جماعة بلدان المحيط الهادئ - SOPAC - SPC
الوكالة الكاريبية لإدارة حالات الطوارئ المرتبطة بالكوارث، منطقة البحر الكاريبي - CDEMA
CEPREDENAC - أمريكا الوسطى، Centro de Coordinación para la Prevención de los Desastres Naturales en América Central
CAPRADE - بلدان الأنديز، Comité Andino para la Prevención y Atención de Desastres
ECCAS - الجماعة الاقتصادية لدول وسط إفريقيا، الغابون
المفوضية الأوروبية، بلجيكا
الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية - مركز التنبؤ بالمناخ وتطبيقاته، كينيا - IGAD - ICPAC
منظمة الأغذية والزراعة - FAO
الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر، سويسرا - IFRC
UN Habitat - مركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية، كينيا
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي - UNDP
برنامج الأمم المتحدة للبيئة، الشراكة من أجل النهوض بالبيئة والحد من أخطار الكوارث - UNEP - PEDRR
البنك الدولي - التسهيل العالمي للحد من الكوارث والتعاني منها
منظمة الصحة العالمية / المنظمة الصحية للبلدان الأمريكية - WHO/PAHO
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية - WMO
تحالف "الأطفال في مناخ متغير"
شبكة النوع الاجتماعي والكوارث، المملكة المتحدة - GDN
الشبكة العالمية لمنظمات المجتمع المدني المعنية بالحد من الكوارث، المملكة المتحدة
المنظمة الدولية للمعوقين، الهند
معهد التنمية الخارجية، CDKN - شبكة معلومات التنمية والتغيرات المناخية، المملكة المتحدة - ODI
Deutsches Komitee Katastrophenvorsorge، اللجنة الألمانية للحد من مخاطر الكوارث - DKKV
فرنسا
الوكالة اليابانية للتعاون الدولي - JICA
لبنان - رئاسة مجلس الوزراء
وزارة إدارة الكوارث والتخفيف من حدتها، بنجلاديش
الوكالة الوطنية لإدارة الكوارث، إندونيسيا - BNPB
المعهد الوطني لإدارة الكوارث، الهند - NIDM
هولندا
الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، سويسرا - SDC
معهد بحوث النظم البيئية، سويسرا - ESRI Inc.
Kosukai Kogyo Co. Ltd.، اليابان
مشروع بناء القدرة على إدارة حالات الطوارئ - مشروع ECB
المنتدى العالمي لمجابهة المخاطر، دافوس، سويسرا
لوكسمبورج
المعهد الاتحادي السويسري للتكنولوجيا، سويسرا - ETH

## جهات الاتصال

يمكنك أيضًا متابعة المحادثة على Twitter عبر الهاش تاج [gpdr13#](https://twitter.com/gpdr13)



أو الانضمام إلينا على موقع Facebook عبر الرابط [www.facebook.com/UNISDR](https://www.facebook.com/UNISDR)



يمكن توجيه أي استفسارات حول المنتدى العالمي إلى:

السيدة كوني براون - هاتف: +٤١ ٢٢ ٩١٧ ٨٩ ٠٨

السيدة إيلينا دوكلايك - هاتف: +٤١ ٢٢ ٩١٧ ٨٨ ٦١

فاكس: +٤١ ٢٢ ٧٣٣ ٩٥ ٣١

البريد الإلكتروني: [globalplatform@un.org](mailto:globalplatform@un.org)

مركز المؤتمرات الدولي: هاتف: +٤١ ٢٢ ٧٩١ ٩١ ١١

هذه الوثيقة دقيقة في وقت الطباعة. للحصول على تحديثات، نوصي المشاركين بالرجوع إلى الموقع الإلكتروني للمنتدى العالمي:

<http://preventionweb.net/go/gpdr13>



# Global Platform for Disaster Risk Reduction Fourth Session - Invest Today for a Safer Tomorrow

Geneva, Switzerland, 19-23 May 2013

[preventionweb.net/globalplatform/2013](http://preventionweb.net/globalplatform/2013)  
[#gpdr13](https://twitter.com/gpdr13)  
[facebook.com/unisdr](https://www.facebook.com/unisdr)

## Draft Preliminary Schedule: 12 March 2013

19-20 May	Tuesday 21 May	Wednesday 22 May	Thursday 23 May	Friday 24 May
<p>Sunday 19 May: Preparation and Consultation Day</p> <p>Monday 20 May: Preparation and Consultation Day</p>	<p>Opening Ceremony 9:30 - 10:30 - Room 1</p> <p>High-Level Meeting (By Invitation only) 10:40 - 12:30 - Room 5</p> <p>Plenary Private Sector for Resilient Societies Ingredients for Success 10:30 - 12:30 - Room 1</p> <p>Side Events 13:00 - 13:55</p> <p>Lunch 13:00 - 15:00</p> <p>Side Events 14:00 - 14:55</p>	<p>Community Resilience The Foundation of Resilient Nations 9:00 - 11:00 - Room 2</p> <p>Plenary</p> <p>Featured Event Drought Resilience in a Changing Climate 11:15-12:45 - Room 2</p> <p>Featured Event HFA 2 - Women Making a Difference 11:15-12:45 - Room 3</p> <p>Featured Event Resilient Heritage 11:15-12:45 - Room 4</p> <p>Side Events 13:00 - 13:55</p> <p>Lunch 13:00 - 15:00</p> <p>Side Events 14:00 - 14:55</p>	<p>Governments and HFA: A Sustainable Engagement 9:00 - 11:00 - Room 2</p> <p>Plenary</p> <p>Featured Event Reconstruction: Planning and Programming Recovery 11:15-12:45 - Room 2</p> <p>Featured Event Building Resilience into Urban Planning and Investments 11:15-12:45 - Room 3</p> <p>Featured Event Disaster Risk Standards and Accountability for Business and Citizens 11:15-12:45 - Room 4</p> <p>Side Events 13:00 - 13:55</p> <p>Lunch 13:00 - 15:00</p> <p>Side Events 14:00 - 14:55</p>	<p>Field Visits - DRR endeavours in Switzerland 08:00 - 18:00 - (Up to 230 participants)</p>
<p>Official Statements - Room 1</p> <p>Featured Event Optimizing Financing for DRR 15:00-16:30 - Room 4</p> <p>Featured Event Creating Shared Value Public Private Partnerships 16:45-18:15 - Room 4</p> <p>GAR and Tangible Earth: The Global Risk Experience 18:15 - 18:35 Reception hosted by Switzerland Restaurant / Terrasse</p>	<p>Official Statements - Room 1</p> <p>Featured Event Small Island Developing States and DRR 15:00 - 18:00 Room 3</p> <p>Informal Plenary Post-2015 Framework 15:00 - 18:00 Room 2</p>	<p>Official Statements - Room 1</p> <p>Featured Event Applying Science to Practice in DRR 15:00-16:30 - Room 3</p> <p>Featured Event The Health Imperative for Safer and Resilient Communities 16:45-18:15 - Room 3</p> <p>Featured Event Children and DRR: The Future We Want 15:00-16:30 - Room 4</p> <p>Featured Event Global Assessment Report 2013: A New Landscape of Risk 16:45-18:15 - Room 4</p> <p>Informal Plenary Post-2015 Framework 15:00 - 18:00 Room 2</p> <p>Sasakawa Award Ceremony 18:30 - 19:15 - Room 2</p> <p>Sasakawa Award Reception 19:15 - 20:15 Restaurant / Terrasse</p>	<p>Official Statements - Room 1</p> <p>Plenary Global Platform and Discussions on Post-2015 Framework 15:00 - 16:30 - Room 1</p> <p>Closing Ceremony 16:30 - 17:00 - Room 1</p>	

Registration: Sunday: 09:30 - 18:00 / Monday to Thursday: 08:00 - 18:00  
 Market Place: Tuesday to Wednesday: 08:00 - 18:00 / Thursday: 08:00 - 14:30  
 Ignite Stage: Tuesday: 11:00 - 17:30 / Wednesday: 09:00 - 17:30 / Thursday: 09:00 - 14:30



Room	Level
09.15.16.17.18	-1
02.03.04	0
01 and restaurant	1
07.08.11.12.13.14	2
05.06.19.20	3
ABC, D, E	

CCV Building